

获得您需要的医疗服务

尽管 2019 冠状病毒病 (COVID-19) 持续在我们的社区中传播，但只要您能够采取措施保护自己与他人，获取医疗服务是安全的。现在是时候获取您在纽约市 (NYC) 推行暂停令 (PAUSE) 期间被耽搁的医疗服务了。

获取医疗服务是安全的。

- 各诊所和医院均在采取措施，确保患者和工作人员的安全。具体措施因各家设施情况的不同而不尽相同，可能包括错开时段预约服务、请就诊者在轮到自己之前于室外等候、要求佩戴口罩以及对所有患者进行 COVID-19 症状筛查等。
- 大部分诊所均已开放预约，并已准备就绪，为您或您的孩子提供面对面看诊。
- 如果没必要面对面看诊，则可以使用电话或视频会议进行诊疗。

切勿忽视您的症状。

- 请针对任何新的症状寻求医疗照顾，不论它们是否与 COVID-19 相关。
- 如果出现医疗紧急情况，包括呼吸困难、讲话困难、胸口疼痛或有压迫感，或面部、手臂或腿部感到麻木，请致电 **911**。

接受常规健康检查和接种疫苗。

- 成年人：请记得接受年度健康体检以监测血压、血糖和体重情况，接受筛检以尽早发现癌症及其他病灶，并且接种常规疫苗。
- 儿童：确保儿童得到定期体检和疫苗接种。
- 所有人：请在 9 月初接种流感疫苗。
- 请参见下方，获取疫苗接种地点的信息。

治疗慢性疾病。

- 针对可能使您患有 COVID-19 严重并发症的疾病，例如糖尿病、肥胖症、心脏病或肺病，获得常规治疗并续药。

如果有 COVID-19 症状，请立即求助。

- 如果您有轻度或中度 COVID-19 症状，或者您的症状加重，请告知您的医疗保健提供者。如需深入了解有关 COVID-19 症状的信息，请访问 nyc.gov/health/coronavirus 并搜索「Symptoms and What to Do When Sick」（症状和如何应对）。

医疗服务面向所有人员提供。

- 不论您的移民身份或支付能力如何，我们都将提供医疗服务。
- 纽约市健康与医院管理局 (NYC Health + Hospitals) 下属的医疗设施提供廉价或免费的医疗服务。

- 廉价医疗保险则可通过 [NY State of Health](#) 网页获取。请致电 855-355-5777 或 **311** 获取更多信息。
- 如果您需要一名医疗保健提供者，请致电 844-692-4692 或 **311**。
- 纽约市健康与医院管理局为 2 周岁以下儿童免费接种疫苗。请致电 844-692-4692 预约。
- 如需查找纽约市内还有哪些提供儿童和成人的疫苗接种服务的地点，请搜索 [NYC Health Map \(纽约市健康地图\)](#) 或致电 **311**。许多连锁和独立的药房也提供疫苗接种——请致电本地药房，以获取更多信息。
- 纽约市各地均有提供免费 COVID-19 检测的站点。请访问 nyc.gov/covidtest，寻找您附近的检测站。

各尽其责。

- 前往医疗保健提供者办公室的途中以及在医生办公室或诊所内就诊之时，请佩戴口罩。
- 请监测自身健康状况，如果您出现 COVID-19 症状，请告知您的医疗保健提供者；他们可能会有额外预防措施。